



Bild:0652289E_5.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

-N-

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0632428	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord de connexion
2.	0631311	3		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
3.	0642788	2		Winkel	elbow	coude
4.	0631390	2		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord de connexion
5.	0623121	2		T-Stück	T-piece	pièce en T
6.	0631311	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
7.	0652044	3		Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
8.	0310115	2		Dichtung Cu	gasket	joint
9.	0160172	2		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord de connexion
10.	0651921	2		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord de connexion
11.	0646827	1	V	Rückschlagventil	non-return-valve	soupape de non-retour
12.	0641333	1		Dichtung	gasket	joint
13.	0647196	2	V	Kugelhahn, beinhaltet:	ball valve, includes:	vanne, inclus:
	0666931			Dichtungssatz für Kugelhahn	seal kit for ball valve	jeu de joints pour vanne
14.	0619566	2		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord de connexion
15.	0630312	1		Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluide
16.	0642788	1		Winkel	elbow	coude
17.	0629610	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
18.	0218618	2		Dichtung	gasket	joint
19.	0652896	2		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon de distance
20.	0649882	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
21.	0497894	1		Dichtung	gasket	joint
22.	0649881	1		Mischblock	mixing block	bloc mélangeur
23.	0649883	1		Injektionsrohr	injection pipe	tube d'injection
24.	0460214	2		U-Scheibe	washer	rondelle
25.	0620114	2		Schraube	screw	vis
26.	0649594	1		Stopfen	plug	bouchon
27.	0650370	1	V	Rückschlagventil	non-return-valve	soupape de non-retour
28.	0650927	1		Mischrohr	mixing pipe	tube mélangeur
29.	0650928	1		Statikmischer	static mixer	mélangeur statique
30.	0639447	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
31.	0649884	1		Zwischenstück	intermediate piece	pièce intermédiaire
32.	0652900	1		Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluide
33.	0214396	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
34.	0632232	1		Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0652898			Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluide
	0652899			Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluide

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hauteistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118